



# 读懂中国式现代化的钥匙

——《习近平谈治国理政》第五卷出版发行激发世界回响

12月初的肯尼亚首都内罗毕，一场《习近平谈治国理政》读者会吸引数百人参与，室内热烈的氛围与窗外灿烂的阳光相互映衬。肯尼亚联合民主同盟党员吉钱吉·吉通加翻开《习近平谈治国理政》第五卷英文版：“我迫切想从中了解中国式现代化进程中的最新理念。”

作为发展中大国，中国如何为世界和平与发展贡献方案，为人类繁荣与进步创造机遇、注入动力？随着《习近平谈治国理政》第五卷中英文版面向全球出版发行，国际社会热切期待从这本书中探寻答案与启示。

有人将这本书摆在案头随时翻阅，有人在书中细致标注，还有人读后撰写文章。这些海外读者有着共同的感受：这是理解新时代中国的“思想之钥”，是连接中外的“重要纽带”，是在百年变局中“穿云破雾的关键指引”。

## 观察中国的重要入口

法兰克福书展，全球规模最大的出版行业展会。在今年书展期间举办的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会上，德国汉学家、历史学家培高德从一处细节讲起：“我真先说说书名中的‘谈’字。”

培高德说，书名里的“谈”字，本身就蕴含着与他人交流、分享之意。阅读这套著作，“有助于我们原原本本认知当代中国”，深入了解“习近平主席治国理政的理念和发展历程”。

《习近平谈治国理政》第五卷出版发行，为全球思想界和媒体提供了观察中国的重要入口。从18个专题的91篇重要论述中，人们触摸到一个东方大国迈向民族复兴的蓬勃脉动：既有因应时代巨变的勇毅和革新，也有铭记初心使命的坚守和定力。

“翻开这本书的第一个专题，就能看到推进中国式现代化的主线”“需要学习借鉴中国的创新经验和发展理念”“十分关注科技自主能力建设的内容”“能看到不少中国应对重大挑战的举措”——海外读者向新华社记者讲述着自己在第五卷中最关注的新思想、新观点、新论断。

巴西圣保罗州立大学哲学与科学学院教授路易斯·保利诺说：“面对外部条件变化，中国持续扩大内需，并加强同发展中国家的团结协作。”他将中国共产党人称为“马克思主义理论最具创造力的践行者”，认为这部著作再次彰显中国“对马克思主义理论的发展”。

德国智库席勒研究所主席黑尔佳·策普·拉鲁什说，中国共产党“坚持把马克思主

义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合”，这一论断令她印象最为深刻——中国共产党对马克思主义的理解和运用不是教条的，而是“开放的、反映时代需求的、实事求是的”。

“以人民为中心的发展思想贯穿始终”“深化改革开放的意志坚定”“坚持以开放促发展”“有自我革命和坚持反腐的韧性”“始终展现中国作为大国的责任感”——很多海外读者读懂了中国长期坚持的发展理念和对外交往之道。

南非总统府规划、监督和评估部高级官员科林·克勒伊·伊瓦亨说，他从习近平主席著作中看到中国政策和理念的连续性、系统性和前瞻性。“这是中国在复杂的国际环境中保持发展势头的重要原因。”

伊拉克库尔德斯坦共产党前总书记卡瓦·马哈茂德认为，在习近平主席的著作中，“变”的是与时俱进的改革与创新措施，“不变”的是发展为了人民的宗旨和实现民族复兴伟业的信念。

“时代是出卷人，我们是答卷人，人民是阅卷人。”肯尼亚记者维克托·孔扬戈对习近平主席这句话深有感触，真切感受到“中国共产党倾听民意、顺应变化、回应需求的执政理念和使命感”。

## 走自己的现代化之路

近一段时间，泰中“一带一路”研究中心主任威伦·披差翁帕迪将《习近平谈治国理政》第五卷英文版放在身边，以便能随时阅读。

威伦最关注的研究课题是中国发展之道，认为“这蕴含着14亿人实践得来的宝贵经验”。“我始终记得习近平主席常说的一句话，‘大道至简，实干为要’。”他说，当今世界遭遇多和博弈、单边主义、强权政治的挑战，习近平主席着眼全人类共同利益，与世界共谋发展振兴，“全世界都看到了中国的行动”。

随着中国式现代化壮美画卷的铺展，国际社会理解中国治国理政方略的需求与日俱增，人们希望探寻中国蓬勃发展背后的思想密码，汲取现代化道路上攻坚克难的宝贵经验。

12月3日，在约翰内斯堡举行的《习近平谈治国理政》第五卷英文版推介会上，与会嘉宾深入交流心得感悟。南非外交学会主任基尔坦·巴纳说：“第五卷的内容系统而深刻，展现了中国式现代化的建设经验，也为其他国家探索适合本国国情的发展道路提供了重要借鉴。”

外文出版社荣誉英文主编大卫·弗格森参与了《习近平谈治国理政》的翻译编校工作，他对中国之治有着深入观察。他说，中国已成功实现第一个百年奋斗目标，目前正在迈向第二个百年奋斗目标，善于长远规划又保持与时俱进是推进中国式现代化的优势。

哈萨克斯坦中国研究中心主任古丽娜尔·沙伊梅尔格诺娃注意到，中国式现代化的理论和实践是第五卷的重要主题。“对于正在推进改革的哈萨克斯坦而言，中国经验无疑是宝贵的参考。”

“开放、创新和高质量发展。”沙特利雅得政治和战略研究中心研究员阿卜杜勒·阿齐兹·沙巴尼从第五卷中总结出这几个关键词，“这不仅对其他国家有借鉴意义，也有助于构建普惠平衡、协调包容、合作共赢、共同繁荣的全球发展格局。”他说。

“中国式现代化深刻改变了中国自身发展轨迹，也深刻影响了21世纪全球发展的方向。”非洲政策研究所研究员刘易斯·恩迪舒说，在第五卷中，“携手推进现代化，实现共同繁荣”单独列为一个专题，体现了中国愿与世界共同发展的决心与胸怀。

柬埔寨柬中关系发展学会会长谢莫尼勒曾负责《习近平谈治国理政》柬文版的翻译工作。多年来，他到中国多地参访，在柬埔寨组织300多场关于中国经验的讲座。“中国走出了一条独特的现代化道路——不仅使自身走向富强，而且有能力支持和帮助其他全球南方国家取得进步。”

“西方总是告诉我们，发展有一套固定模式”。而中国让我们明白：每个国家历史与文化不同，都有自己的路要走。”玻利维亚前外长费尔南多·瓦纳库尼说，《习近平谈治国理政》第五卷中关于各国自主选择发展道路的论述引起全球南方国家“非常广泛的共鸣”。

## 共创未来的大国担当

很多海外读者对第五卷中“落实全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议，推动构建人类命运共同体”专题尤为关注。继全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议后，今年9月，习近平主席在出席上海合作组织天津峰会期间提出全球治理倡议。四大全球倡议以其深刻的洞察、系统的思想和务实的方案，为人类应对全球性挑战提供重要公共产品。

吉尔吉斯斯坦世界政治研究所所长舍拉季尔·巴克特古洛夫形容四大全球倡议为“海上风暴中的航行图”，为国际社会摆脱贫困

境指引前进方向。

美国库恩基金会主席罗伯特·劳伦斯·库恩认为，面对日益分裂、动荡失序的世界，中国勇于扛起多边主义的旗帜，四大全球倡议“既为自身发展营造更稳定的外部环境，也是对时代呼唤的有力回应”。

仔细研读第五卷和习近平主席相关重要讲话后，格鲁吉亚“伟大的丝绸之路”专家分析中心主任埃尔布鲁斯·马梅多夫谈了自己的理解：全球发展倡议“侧重解决发展赤字”；全球安全倡议“旨在构建更加公正、合理的全球安全治理架构”；全球文明倡议“倡导尊重世界文明多样性”；全球治理倡议则“形成了对全球秩序的系统性愿景”。

“这些倡议符合各国普遍利益和共同需要”“中国不是为了主导，而是着眼于解决问题”“中国不仅提出理念，更付诸行动”……海外读者对四大全球倡议的思考，道出对中国大国外交的赞赏和共鸣。

菌草技术在全球播种绿色希望，中国蓝盔在动荡地区构建和平防线，文明对话国际日成为全球共同的节日，国际调解院成为完善全球治理法治新平台……每一项中国倡议背后，都是一个脚踏实地的行动、一项项惠及世界的成果。坚持团结合作，促进和平发展，中国持续为变乱交织的世界注入稳定性和平确定性。

“习近平主席提出的四大全球倡议和构建人类命运共同体理念正为世界和平与发展提供关键指引。”南非茨瓦内科技大学教授莫莫·穆奇说。

意大利金砖国家研究会主席维托·佩特罗切利说，中国秉持共商共建共享原则，走出一条完善全球治理的“中国之路”，以融合共生超越“对抗逻辑”，推动国际社会为解决全球性问题贡献力量。

“汇聚‘全球南方’磅礴力量，共同推动构建人类命运共同体”“把构建人类命运共同体的理念转化为行动、愿景转化为现实”——《习近平谈治国理政》第五卷中坚定有力的话语，正在化作广泛的共识、前行的力量。

西班牙知华讲堂基金会副主席玛尔塔·蒙托洛说，中国始终倡导平等对话与开放合作，“习近平主席提出的构建人类命运共同体理念描绘了一幅人类未来的新愿景”，“中国正在引领一项极具希望的事业”。

在历史前进的逻辑中前进，在时代发展的潮流中发展。新时代中国将继续以中国式现代化推进中华民族伟大复兴，增益全人类共同福祉，将继续与世界各国共同开辟人类文明更加美好的明天。

新华社北京12月10日电

新华社北京12月10日电 乌克兰总统泽连斯基最近忙于在欧洲开展外交攻势。据外媒报道，这很可能是因为美国总统特朗普给他下最后通牒，要求他在圣诞节到来前接受美方提出的“和平计划”。

英国《金融时报》10日援引知情人士消息报道，泽连斯基8日在英国伦敦与英法德三国领导人会晤时，开场就暗示形势紧急。泽连斯基告诉他们，在最近的电话会议中，特朗普的特使威特科夫和女婿库什纳向他施压，要他尽快作出决定。报道援引一名知情人士消息说，特朗普希望能在“圣诞节前”达成协议。

泽连斯基6日与威特科夫和库什纳进行了两小时电话会议。消息人士透露，泽连斯基告知美方，自己需要时间与欧洲领导人协商，才能回应美方提出的计划。他担心，“和平计划”如果没有欧洲认同与参与，将被破坏团结。

泽连斯基在伦敦告诉英国首相斯唐默、法国总统马克龙、德国总理默克尔，举行会晤是为了讨论“未来几天”的情况。“因为，对我们所有人来说，这可能是一个决定性时刻。”

报道援引一名西方国家官员消息说，乌克兰正陷入两难境地：一方面难以接受美方计划中有关乌方放弃领土的要求，另一方面又难以对美国说“不”。泽连斯基8日晚透露：“美国人期待（乌克兰）今天就有妥协。”

特朗普近来多次公开表达对泽连斯基的不满。

据美国《政治报》8日报道，特朗普在接受该报采访时呼吁泽连斯基“接受现实”。他说，既然乌克兰正在输掉战争，那么泽连斯基就“必须行动起来，开始接受现实”。

特朗普在7日晚告诉记者，自己对泽连斯基“有点失望”，因为他“没有读过”美方提出的“和平计划”。特朗普还说，相信俄罗斯对该计划“没意见”，但“不确定泽连斯基对此是否没意见”。

泽连斯基8日结束与英法德三国领导人的会晤后，前往比利时首都布鲁塞尔，同北约秘书长吕特、欧洲理事会主席科斯塔和欧盟委员会主席冯德莱恩会晤。

他9日接受媒体采访时表示，经过多方磋商修改，美方先前提出的28点“和平计划”已经拆分成三个文件，分别是一份20点框架协议、一份美欧对乌安全保障文件，以及一份关于乌克兰战后重建的文件。他希望10日向美方提交这一更新后的版本。

泽连斯基还说，如果美国和欧洲能确保选举安全，乌克兰愿意在60至90天内举行选举。特朗普接受《政治报》采访时质疑乌克兰是否还是“民主国家”。泽连斯基上述表态被认为是对特朗普的质疑。

## 12年内投资17亿加元

加拿大启动全球科研人才招募计划

新华社渥太华12月9日电 加拿大联邦政府9日宣布启动“加拿大影响力+科研人才计划”，提出将在12年内投资17亿加元（约合12.3亿美元），吸引超过1000名世界顶尖研究人员到加拿大工作。

新华社渥太华12月9日电 加拿大联邦政府9日宣布启动“加拿大影响力+科研人才计划”，提出将在12年内投资17亿加元（约合12.3亿美元），吸引超过1000名世界顶尖研究人员到加拿大工作。

加拿大大工业部长梅拉尼·乔利说：“当其他国家限制学术自由、削弱前沿研究时，加拿大正在对科学进行投资，而且是加倍投入。”

有媒体报道指出，在激烈的全球人才争夺战中，加拿大已将美国作为其最主要的竞争对手。加拿大工业部长梅拉尼·乔利说：“当其他国家限制学术自由、削弱前沿研究时，加拿大正在对科学进行投资，而且是加倍投入。”

## 今年已涨价102% 白银价格首次突破每盎司60美元

据新华社电

美国纽约商品交易所白银期货价格9日首次突破每盎司60美元关口。美国《华盛顿邮报》当天提供的数据显示，白银今年已涨价102%，远超黄金将近60%的涨幅。

报道认为，多种因素共同推高白银价格，包括美元走软、美国关税政策变动以及白银供应短缺。尤为关键的是，市场对美国联邦储备委员会将于10日宣布再次降息的预期升高。分析师认为，这可能进一步压低美元汇率，同时继续推高白银价格。

报道提供的数据显示，自今年年初以来，美元汇率已下跌大约8.5%。美国地质调查局上月发布最新版美国关键矿产清单，新增10种矿产，白银也被列入其中，引发市场担忧美国可能专门针对白银征收关税。

近几年白银市场供需失衡。世界白银协会最近的一份报告估计，工业领域的白银需求在过去4年增加约18%。该协会今年发布的调查结果显示，工业用途约占白银总需求的50%，推动白银需求的主要因素之一是全球对电动汽车和人工智能数据中心的投资激增。

另外，印度投资者对白银的需求激增。据《华盛顿邮报》，印度央行近期决定允许发放以白银作为抵押品的贷款。

## 欧洲六代机项目再起波折

据新华社电 法国和德国围绕欧洲第六代战机项目的分歧持续。

德国最大工会组织德国金属工业工会日前警告，如果法国达索飞机制造公司继续参与该项目，该工会将停止合作。

据路透社10日报道，德国金属工业工会高层领导人于尔根·克纳表示，达索正出于私利践踏这两者。”克纳敦促德国政府不要对达索让步，指责达索谋求独揽项目领导权，“已经越界，我们不再信任达索”。

德国国防部长证实收到这封信，但拒绝公布内容。达索未置评。达索首席执行官埃里克·特拉皮耶此前表示，达索有能力独立研制第六代战机。

# 泰军方派战机空袭柬军事基地

突范围扩大，泰国海军已调动海陆空力量保卫泰国尖竹汶府及达叻府边境地区的主权。

报道说，海军巡逻舰已奉命进入作战区域，执行全天候巡逻和监视任务，随时准备应对任何局势升级。泰国海军同时警告

所有泰国渔船避免在泰柬边界海域航行，并敦促渔民向海军报告任何柬埔寨军舰的踪迹。

此外，泰国总理阿努廷10日在曼谷接受泰媒采访时表示，他并未收到来自柬方的任何联系或协调，当前也并不是谈判的时

候。泰国外长西哈萨·蓬集格9日在接受外媒采访时表示，当前局势不适合由第三方调停，柬埔寨有责任先行缓和紧张局势。

泰国和柬埔寨边境地区7日爆发激烈冲突，多地响起密集炮火。双方均指责对方“先开火”。

新华社北京12月10日电

## 柬方通报9名平民在冲突中死亡

柬埔寨国防部当天在一份新闻稿中称，10日下午，泰军向位于班迭棉吉省的一所小学发射了两枚155毫米炮弹。

同日，泰国军方宣布，即日起在泰国沙缴府的4个边境县实施宵禁。

泰军方发布公告说，为确保该地区社会秩序、公共安全和稳定，保障民众生命免受

来自国外的威胁，决定在沙缴府达帕耶、班阁宋、亚兰、空哈4个县实施宵禁，民众19时至次日5时不得外出。

泰国外交部发言人尼康德10日在新闻发布会上表示，鉴于泰柬边境局势存在不确定性，建议泰国公民非必要不留柬、不赴柬，直至局势缓和。

尼康德表示，目前在柬泰国公民约600至1200人。该部已向柬方发出两份抗议照会，要求柬停止侵犯泰国主权，停止一切挑衅，并就所发生的事件承担责任。

泰柬边境地区7日起爆发激烈冲突，多地响起密集炮火。双方均指责对方“先开火”。

